



**Ciudad de México, a 7 de mayo de 2017  
Comunicado de Prensa DGC/141/17**

### **MEDIANTE LA PUBLICACIÓN DE UN LIBRO DE CUENTOS INFANTILES, LA CNDH IMPULSA EL CONOCIMIENTO Y RESPECTO DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LENGUA MAYA**

- **El libro “Entre Canas, Arrugas y Amor”, fue presentado en el Museo Maya “Santa Cruz Xba’alam Naj” de la Ciudad de Felipe Carrillo Puerto, por la Tercera Visitadora general de la CNDH y el Presidente de la CDHEQR, Harley Sosa Guillén**

La Comisión Nacional de los Derechos Humanos (CNDH) impulsa que el reconocimiento de las lenguas indígenas sea equitativo respecto del idioma español, y considera que las mismas deben ser incorporadas en los sistemas gubernamentales normativos, administrativos, educativos, de justicia y de salud, además de que debe promoverse entre toda la población nacional el conocimiento sobre la diversidad lingüística del país.

Para este Organismo Nacional, las lenguas indígenas y el español son lenguas nacionales con la misma valía, por ser instrumentos de comunicación y atributos fundamentales de la identidad cultural y la realización del potencial individual y colectivo.

Como parte del compromiso de la CNDH de trabajar permanentemente en la promoción y respeto de los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, fue presentado el libro de cuentos infantiles *“Entre Canas, Arrugas y Amor. Hacia una cultura de derechos humanos” (Ichil sak tso’otselo’ob jo’ol o ots’o’ob yéetel yaakunaj. Biin tak jump’éel Miaatsil ti’tojbe’enil kuxtal)* de la autoría de Ruth Villanueva Castilleja, Tercera Visitadora General.

En el marco del *Día de la Niñez*, este libro en lengua maya con diez cuentos que buscan motivar a niñas y niños hacia una cultura de respeto por los derechos humanos de todas las personas, fue presentado por la autora y el Presidente de la Comisión de Derechos Humanos del Estado de Quintana Roo, Harley Sosa Guillén, en el Museo Maya “Santa Cruz Xba’alam Naj” de la Ciudad de Felipe Carrillo Puerto, en dicha entidad.

La publicación es resultado del trabajo conjunto de la CNDH y la Comisión Estatal, lo cual hace posible que las cerca de 200,000 personas que se comunican cotidianamente en esta lengua puedan acceder a la información contenida en los textos, contando así con materiales que permitan consolidar una cultura en favor de los derechos humanos.



Con esta serie de cuentos se incluyen también actividades a realizar para llevar a cabo trabajos en la escuela, la familia y la comunidad, ya sea en forma grupal o individual.

Mediante los cuentos, que llevan por títulos: “Un tesoro”, “¡Filosóficamente hermoso!”, “Mi regalo favorito”, “Un día de juego”, “Coloquio”, “El amor de mis abuelos”, “Su experiencia”, “¡Éste sí vale!”, “Mi mejor amigo” y “Luis” se refrenda la convicción de la CNDH de construir y fortalecer una sociedad que privilegie a la persona en su mayor conceptualización, considerando la importancia de su dignidad, valorándola como un ser individual y social, con sus características y condiciones particulares, todo ello dirigido en esta ocasión a la niñez en forma de narraciones sencillas y amigables.

Además, con este texto se impulsan los derechos lingüísticos de la población maya en el Estado de Quintana Roo, se fortalecen las políticas públicas dirigidas a la lengua maya y se invita a revalorar a dicha lengua, que debe ser respetada y promovida para que no desaparezca.

En este acto el Grupo Infantil *Zacil Ja*, interpretó el baile *Maaya Paax*, y se contó con la presencia de Paoly Elizabeth Perera Maldonado, Presidenta del Ayuntamiento de Felipe Carrillo Puerto; diputado Eduardo Lorenzo Martínez Arcila, Presidente de la Gran Comisión de la XV Legislatura de Congreso estatal; Marcelo Jiménez Santos, Director del Museo Maya “*Santa Cruz XBa’alam Naj*”; y de Mayusa Isolina González Cauich, responsable de la traducción del texto a la lengua maya.